



# DEMMINER NACHRICHTEN

Bürgerzeitung mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Hansestadt Demmin

Jahrgang 25

Sonnabend, den 13. Februar 2016

Nummer 03

## Hansestadt Demmin gedachte der Opfer des Nationalsozialismus



Foto: Ahrend

Anlässlich des „Tag des Gedenkens“ am 27.01.2016, der sich in diesem Jahr zum 20. Mal jährte, wurde traditionsgemäß im Pfarrsaal der Kirche „Maria Rosenkranzkönigin“ eine Gedenkveranstaltung mit anschließender Kranzniederlegung auf dem Barlachplatz abgehalten.

Unter den zahlreichen Gästen waren u. a. der Landrat des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte Heiko Kärger, der ehemalige Bürgermeister der Hansestadt Demmin Ernst Wellmer, der Geschäftsführer des Regionalverbandes Demmin des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. Günter Behnke, die Fraktionsvorsitzenden der Stadtvertretung sowie weitere Stadtvertreter/-innen und Demminer/-innen anwesend.

Der Jahrestag der Befreiung des Vernichtungslagers Auschwitz wurde vor 20 Jahren - 1986 - auf Initiative des damaligen Bundespräsidenten Roman Herzog offizieller deutscher Gedenktag für die Opfer des Nationalsozialismus.

Die Vereinten Nationen erklären den 27. Januar im Jahr 2005 zum Internationalen Tag des Gedenkens an die Opfer des Holocausts.

Bürgermeister Dr. Michael Koch betonte in seiner Rede, dass der 27. Januar kein Feiertag im üblichen Sinn ist, sondern vielmehr ein „DenkTag“: Gedenken und Nachdenken über die Vergangenheit schaffen Orientierung für die Zukunft.

Er zitierte Richard von Weizsäcker, der 1985 auf der Gedenkveranstaltung des Deutschen Bundestages zum 40. Jahrestag des Endes des 2. Weltkrieges in Europa sinngemäß sagte, dass es lebenswichtig sei, Erinnerungen wach zu halten - Erinnerungen an Unmenschlichkeiten ungeheuren Ausmaßes, Erinnerungen an das, wozu Menschen fähig sein können.

### Aus dem Rathaus wird berichtet

- Erstes ostdeutsches Video-Reisezentrum startet in Demmin
- Einladung zum Jahresempfang 2016
- Benefizkonzert des Landespolizeiorchesters am 19.03.2016

### Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

- Nachrückverfahren in der Stadtvertretung
- Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung zum B-Plan Nr. 11

### Aus der Stadtverwaltung wird berichtet

- Sitzung des Hauptausschusses am 20.01.2016
- Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt am 27.01.2016

### Schulen und Kindertagesstätten

- Höchste Prädikate bei „Jugend musiziert“ für Kinder der Musikschule Altentreptow/Demmin

### Vereine/Verbände/ Sportgruppen

- Landkreis Mecklenburgische Seenplatte lädt ein zur Ehrenamtmesse in Stavenhagen
- Hospizgruppe Demmin e. V. startet Kurs für ehrenamtliche Hospizhelfer

Lesen Sie weiter auf Seite 2!

Fortsetzung von der Titelseite!

Es geht nicht darum, Vergangenheit zu bewältigen. Das kann man gar nicht. Sie lässt sich ja nicht nachträglich ändern oder ungeschehen machen. Wer aber vor der Vergangenheit die Augen verschließt, wird blind für die Gegenwart. Wer sich der Unmenschlichkeit nicht erinnern will, der wird wieder anfällig für neue Ansteckungsgefahren.

Herr Dr. Koch brachte in seiner Rede insbesondere zum Ausdruck, dass der Jahrestag der Befreiung des Vernichtungslagers Auschwitz vor 71 Jahren aber vor allem dazu dienen sollte, der 6 Millionen jüdischen Mitbürger zu gedenken, die dem Genozid des Naziregimes im sogenannten „Dritten Reich“ zum Opfer fielen.

Auschwitz sei das Synonym für den Massenmord der Nazis an den europäischen Juden. Auschwitz sei Ausdruck des Rassenwahns und das dunkelste Kapitel der deutschen Geschichte.

Dieser Tag soll die Trauer über Leid und Verlust ausdrücken, dem Gedenken an die Opfer gewidmet sein und jeder Gefahr der Wiederholung entgegenwirken.

Er mahnte außerdem an, dass das Wissen über die historischen Bedeutungen und Geschehnisse leider offenbar abgenommen haben. Gleichzeitig hätten Tendenzen zu Rechtsextremismus, Antisemitismus, Intoleranz und Fremdenhass zugenommen. Extremisten versuchen jene Geisteshaltungen, welche letztendlich in menschenverachtender Blindheit mündet, wieder zu beleben, die einst die kaum vorstellbaren Verbrechen an den hunderttausenden und Millionen Opfern überhaupt erst möglich machten. Dem müssen wir uns entgegenstellen, so das Stadtoberhaupt.

Die Gefahr des Vergessens und der Blindheit bestehe auch in Mecklenburg-Vorpommern, selbst unsere Hansestadt Demmin sei hiervon nicht ausgenommen. Umso mehr sei es eine gesamtgesellschaftliche Aufgabe, sich tagtäglich mit diesen Themen auseinanderzusetzen und dafür einzutreten, ausländische, rechtsradikale und antisemitische Gedanken und Gewalt offen und couragiert abzuwehren.

Dank zu sagen gilt es an Frau Vogt, die die Veranstaltung entsprechend dem Charakter des Tages mit Musikstücken umrahmte.

Im Anschluss an die Veranstaltung im Gemeindesaal legten die Vertreter der Stadt und des Kreises, des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge und die demokratischen Parteien Blumengebilde am Gedenkstein für die Opfer von Krieg und Gewalt auf dem Barlachplatz nieder und verharrten in einer Schweigeminute.

## Aus dem Rathaus wird berichtet

### Eröffnung Video-Reisezentrum der Deutschen Bahn

Am 22. Januar 2016 eröffnete die Deutsche Bahn in Demmin im Pavillon der ehemaligen Stadtinformation das erste Video-Reisezentrum in Mecklenburg-Vorpommern.



Foto: Demminer Zeitung, Thoralf Plath

Dort können sich die Fahrgäste über Bildschirm, Mikrofon und Lautsprecher persönlich mit einem Bahnmitarbeiter verbinden lassen, ihre Fahrkarten kaufen und Informationen zu Bahn- und Verbundangeboten einholen. Der Kunde benötigt keinerlei technische Vorkenntnisse, das erläuterte Beate Steps, Leiterin Regionaler Vertrieb/Marketing Nord/Ost den ersten Besuchern des neuen Video-Reisezentrums in Demmin. Unter ihnen Ina-Maria Ulbrich,

Staatssekretärin für Energie, Infrastruktur und Landesentwicklung des Landes Mecklenburg-Vorpommern.

Bundesweit gibt es damit jetzt insgesamt 28 Video-Reisezentren, die von den Kunden sehr gut angenommen und positiv bewertet werden.

Und so funktioniert ein Video-Reisezentrum: Der Fahrgast meldet sich über eine Ruftaste beim Reiseberater in der neu eingerichteten Zentrale in Braunschweig. Dieser schaltet sich auf den Bildschirm der Video-Reisezentrumskabine in Demmin auf. Berater und Kunde sind über Webkamera und Sprachverbindung miteinander verbunden. Der Kunde kann auf einem zweiten Bildschirm die Arbeitsschritte des Reiseberaters verfolgen, wie zum Beispiel die Suche nach einer passenden Verbindung oder einem günstigen Fahrpreis. Fahrkarten, Reservierung, Reiseauskünfte und BahnCards druckt der Fahrkartenautomat, der auch größere Geldscheine wechselt. Akzeptiert werden neben Bargeld auch Kredit- und EC-Karten.

### Einladung Jahresempfang

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, auch in diesem Jahr wird es am 18. Februar um 19:00 Uhr einen Jahresempfang in der Hansestadt Demmin geben. Hierzu lädt die Verwaltung der Stadt Bürgerinnen und Bürger ein, die sich für die Hansestadt besonders engagiert haben, die ehrenamtlich tätig sind, als Unternehmer oder Behördenleiter wirken oder öffentliche Ämter bekleiden.

Ich bin mir bewusst, dass in der Vergangenheit Bürgerinnen und Bürger keine Einladung erhielten, die es verdient oder erwartet hatten. Darum meine Bitte an Sie, wenn Sie jemanden kennen oder sich selbst für unsere Hansestadt einsetzen und gern am Jahresempfang teilnehmen möchten: Scheuen Sie sich nicht, sich telefonisch unter der Tel.-Nr. 2560 oder 256123 zu melden, eine Einladung ist möglich.

Ich würde mich sehr freuen, wenn ich Sie dann begrüßen dürfte.

Mit freundlichem Gruß

Dr. Michael Koch  
Bürgermeister

### Veranstaltung im Planetarium



Kartenvorbestellung unter Tel.: 03998 209 7714 möglich!

#### Auf den Spuren des Urknalls

Referent: Dr. Michael Danielides

Datum: 26.02.2016

Einlass ab 18:30 Uhr

Beginn: 19:00 Uhr

Eintrittspreis: 2,00 €

Dass unser Universum nicht statisch ist, fand Edwin Hubble schon 1924 durch die Beobachtungen verschiedener Galaxien und ihrer Position zu uns heraus.

Was wenige von uns in der Schule lernten ist, dass Georg A. Gamow 1948 die vom Urknall noch übrig gebliebene Reststrahlung - die kosmische Hintergrundstrahlung - vorhersagte. Seither untersuchen die Forscher diese Phänomene, die uns den Urknall als Anfang unseres Universums nahelegen. Änderungen der sogenannten Fluchtgeschwindigkeit und der Hintergrundstrahlungswerte gab es schon viele. Dieser Beitrag soll einfach die verschiedensten Möglichkeiten vorstellen, wie wir heute im 21. Jahrhundert dem Urknall immer mehr auf die Spur kommen.

Anschließend wird zu einer Wanderung mit dem Laserpointer über den Februar-Sternenhimmel, mit kurzen Erläuterungen, eingela-



den. Eine solche Wanderung am Planetariumshimmel ist bei jeder Witterung möglich.

Bei guter Sicht sind die Besucher eingeladen, nach dem Planetariumsvortrag einen Blick durch das Fernrohr der Sternwarte zu werfen. Es werden ausgewählte Wintersternbilder wie z.B. Objekte im Sternbild Orion gezeigt.

## Norwegen & Schweden

- Eine Jahreszeitenreise durch den hohen Norden -



**In ihrer Live-Multivisionsshow berichten Sandra Butscheike und Steffen Mender am Freitag, den 26.02.2016, ab 19:30 Uhr, im Alten Rathaus, Am Markt 4 in Demmin über ihre zahlreichen Reisen durch Norwegen und Schweden.**

**Brillant fotografiert und mit Videosequenzen bereichert, präsentieren die Fotojournalisten eine der eindrucksvollsten Regionen dieser Erde in HDAV Qualität.**

Seit Jahren sind Sandra Butscheike und Steffen Mender in den beiden Ländern unterwegs. Immer wieder zieht sie die unendliche Weite, die Stille und die Kraft der Elemente in ihren Bann. Reisen Sie mit vom Süden bis hinauf zum Nordkap und erleben Sie die Magie des hohen Nordens zu allen Jahreszeiten.

Begleiten Sie die Beiden entlang der Fjordregion und auf ausgedehnten Trekking- und Kanutouren durch die berühmtesten Nationalparks. Beobachten Sie Elch, Rentier, Moschusochse und Papageientaucher in freier Wildbahn. Erkunden Sie mit Wohnmobil, Hundeschlitten und Schneeschuhen das tief verschneite Lappland und lassen Sie sich vom magischen Tanz der Polarlichter verzaubern.

Karten gibt es in der Stadtinformation Demmin, Am Hanseufer 1, Tel.: 03998 225077 sowie an der Abendkasse. Weitere Informationen unter [www.outdoorvisionen.de](http://www.outdoorvisionen.de)

## Benefizkonzert

**Landespolizei-Orchester Mecklenburg-Vorpommern**

**Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.**



**Ortsverband Demmin**

**19. März 2016, 15:00 Uhr, in der Friesenhalle Demmin**

**Eintritt: 5,- €**

**Kartenvorverkauf:**

- Demmin:**
- Stadtinformation am Hanseufer 1, Tel. 03998 225077
  - Rezeption im Rathaus, Tel. 03998 2560
  - an der Tageskasse ab 14:00 Uhr

## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

### Wahlbekanntmachung

Gemäß § 65 des Gesetzes über die Wahlen im Land Mecklenburg-Vorpommern (Landes- und Kommunalwahlgesetz - LKWG M-V) vom 16. Dezember 2010 (GVOBl. M-V S. 690) zuletzt geändert durch Gesetz vom 08. Januar 2015 (GVOBl. M-V S. 2) informierte Frau Sigrd Konieczny mit Schreiben vom 18.01.2016 die Präsidentin der Stadtvertretung, dass sie zum 01.03.2016 ihr Mandat als Mitglied der Stadtvertretung der Hansestadt Demmin niederlegt. Der Sitz geht gemäß § 46 Abs. 2 LKWG M-V auf die nächste Ersatzperson des Wahlvorschlages Die Linke. über, auf dem die Ausgeschiedene gewählt worden ist.

Gemäß § 46 Abs. 1 - 5 LKWG M-V stelle ich fest, dass der Sitz auf Frau Heike Behrens, Die Linke., übergeht.

Frau Behrens hat gemäß § 46 Abs. 5 i.V.m. § 34 LKWG M-V die Mitgliedschaft mit Eingang der schriftlichen Annahmeerklärung vom 03.02.2016 beim Stadtwahlleiter erworben.

Dr. Koch

**Bürgermeister und Stadtwahlleiter**

### Amtliche Bekanntmachung der Hansestadt Demmin

**Betreff: Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung über die 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 11 "Park und Promenade am Schwanenteich"**

Die Hansestadt Demmin beabsichtigt unter Bindung der Kreiskrankenhaus Demmin GmbH als Vorhabenträger die 1. Änderung der Satzung des Bebauungsplanes Nr. 11 "Park und Promenade am Schwanenteich" aufzustellen. Planungsziel ist es, auf dem Grundstück des Kreiskrankenhauses Demmin das Angebot an Stellplätzen um 40 Stellplätze zu erweitern. In diesen Zusammenhang ergeben sich eine Verkleinerung des Patientengartens und die Notwendigkeit der Umverlegung von Wegen, die durch die geplanten Stellplätze überbaut werden.

Die frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung über die 1. Änderung der Satzung des Bebauungsplanes Nr. 11 wird am 22.02.2016 um 18:00 Uhr im Rathaus der Hansestadt Demmin, Markt 1, durchgeführt.

Demmin, 02.02.2016



Dr. Koch  
Bürgermeister

## Aus der Stadtvertretung wird berichtet

### Sitzung des Hauptausschusses am 20.01.2016

#### - öffentliche Sitzung -

Nachstehende Beschlussvorlagen wurden im Hauptausschuss beraten, bestätigt oder der Stadtvertretung zur abschließenden Entscheidung übergeben:

#### **Beschluss der Rangfolge der zur EFRE-Förderung im Projektzeitraum 2016/2017 anzumeldenden Einzelprojekte**

Nachstehender Dringlichkeitsbeschluss wurde nach Beratung einstimmig befürwortet und an die Stadtvertretung zur Genehmigung überwiesen:

Im Zusammenhang mit dem Projektauftrag 2015 des Ministeriums für Wirtschaft, Bau und Tourismus Mecklenburg-Vorpommern wird folgende Rangfolge der zur Förderung anzumeldenden Einzelprojekte beschlossen:

1. Sanierung/Aufwertung Schwanenteich und Promenade
  2. offener Mühlengraben einschließlich Teilverfüllung als 1. Einzelmaßnahme der Gesamtmaßnahme Mühlengraben
  3. Außenanlagen der neu zu errichtenden 24-h-KITA
- Grundlage der Rangfolge ist die Bewertungsmatrix.

Im Rahmen der EFRE-Förderperiode 2014 - 2020 stehen dem Land M-V Mittel zur Förderung der integrierten nachhaltigen Stadtentwicklung zur Verfügung. Mit einem 1. Projektauftrag wird seitens des Ministeriums für Wirtschaft, Bau und Tourismus M-V beabsichtigt, die bis 2017 kassenmäßig zur Verfügung stehenden Mittel vollständig zu verpflichten.

Der Projektauftrag ist so terminiert, dass dem Landesförderinstitut bis zum **15.02.2016** Projektvorschläge einzureichen sind. Bei mehreren Projektvorschlägen ist eine Rangfolge festzulegen. Hierzu bedarf es des Beschlusses der Stadtvertretung. Da letzte Abstimmungsgespräche zum Ranking in Schwerin erst am 18.01.2016 möglich waren und aufgrund der terminlichen Enge kein Beschluss der Stadtvertretung erzielt werden kann, erfolgt die Beschlussfassung zum Ranking in Übereinstimmung mit

§ 35 Abs. 2 Kommunalverfassung MV als Dringlichkeitsbeschluss des Hauptausschusses.

#### **Errichtung einer neuen Kriegsgräberstätte in der Woldeforst**

Die Hansestadt Demmin befürwortet einstimmig die Errichtung einer neuen Kriegsgräberstätte auf der Waldfläche der Stadt in der Woldeforst für die in der Muna zu Tode gekommenen Kriegsgefangenen.

70 Jahre nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges konnte durch zwei Zeitzeugen die Grabstätte der Kriegsgefangenen der Muna Woldeforst gegenüber Vertretern des Innenministeriums des Landes Mecklenburg-Vorpommern glaubhaft nachgewiesen werden. Unter Leitung des Regionalverbandes Demmin des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge fand am 23. Oktober 2014 eine Ortsbesichtigung mit allen Verantwortungsträgern und den Zeitzeugen aus Rostock und Grimmen statt. Die Grabstätte befindet sich nördlich am Heideberg beginnend und endet parallel ca. 20 m vor der Seedorfer Straße. Durch Vertreter des Kreisheimatmuseums konnten 125 sowjetische Kriegstote namentlich ermittelt werden. Ein weiterer namentlich bekannter Toter ist belgischer Nationalität. Zukünftig ist damit zu rechnen, dass weitere Opfer anderer Nationalitäten, zum Beispiel der französischen Kriegsgefangenen, deren Namen noch unbekannt sind, hinzukommen. Die festgestellte Kriegsgräberstätte ist schon vor vielen Jahren auf-

geforstet worden. Aus diesem Grund wurde von den Vertretern des Innenministeriums eine Bergung der Toten und Niederlegung in ein Sammelgrab ausgeschlossen. Am Rand der Seedorfer Straße oder Woldeforster Straße soll ein Gedenkplatz errichtet werden. Kriegsgräber haben nach dem Gräbergesetz ein ewiges Ruherecht und sind damit Mahnstätten für den Frieden. Der Gedenkplatz wird durch das Land Mecklenburg-Vorpommern errichtet. Für die Unterhaltung der Kriegsgräberstätte werden ebenfalls durch das Land über den Landkreis Mecklenburgische Seenplatte jährlich Fördermittel bereitgestellt.

#### **Beschluss über die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 37 "Haus Demmin"**

Einstimmig wurde nachstehende Beschlussempfehlung an die Stadtvertretung zur Bestätigung überwiesen:

1. Für das Gebiet der Flurstücke 73/1 und 30/1 (teilweise) der Flur 3 der Gemarkung Vorwerk und damit für das Gebiet der Liegenschaft "Haus Demmin" einschließlich der Brücke über die "Tollense" soll der Bebauungsplan Nr. 37 "Haus Demmin" aufgestellt werden. Es wird folgendes Planungsziel angestrebt:
  - Schaffung der planungsrechtlichen Grundlagen für die touristische Nutzung der ca. 6,16 ha großen Liegenschaft "Haus Demmin" unter besonderer Berücksichtigung der Belange des Denkmalschutzes sowie des Naturschutzes

2. Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit wird nach § 3 Abs. 1 Satz 1 BauGB im Rahmen einer Informationsveranstaltung durchgeführt.

3. Der Beschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.

Die Hansestadt Demmin hat die Aufgabe der Unterhaltung der Immobilie „Haus Demmin“. Bisher scheiterten alle Bemühungen, für eine Parkgestaltung Fördermittel einzuwerben. Durch die Verwaltung wird vorgeschlagen, das Gesamtkonzept der weiteren Nutzung der Immobilie "Haus Demmin" so zu ändern, dass Fördermittel ausgereicht werden können. Weiteres Ziel ist die Erreichung der Unterhaltung des Areals durch private Betreiber und die Kostenbegrenzung für die Stadt auf ein Minimum. Auf der Grundlage des aufzustellenden B-Planes soll das Gelände für eine touristische Nutzung entwickelt werden.

#### **- nicht öffentliche Sitzung -**

#### **Neubau Krankenhausanbindung und Präzisierung der Absichtserklärung zur Grundstücksveräußerung Kreiskrankenhaus Demmin**

Nachstehender Beschluss wurde einstimmig beschlossen:

Im Wege der Dringlichkeit gem. § 35 (2) Satz 4 Kommunalverfassung entscheidet der Hauptausschuss:

1. Der Verkauf einer Teilfläche des Flurstückes 462/1, Flur 1 der Gemarkung Demmin, mit einer Größe von ca. 950 m<sup>2</sup> an die Kreiskrankenhaus Demmin GmbH zum Kaufpreis entsprechend der Bodenrichtwertkarte des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte vom 31.12.2014 zzgl. der Erschließungskosten aus dem Erschließungsvertrag wird genehmigt. Kosten werden von der Hansestadt Demmin für die Vertragsabwicklung nicht übernommen.
2. Der Erschließungsvertrag zwischen der Hansestadt Demmin und der Kreis-krankenhaus Demmin GmbH wird genehmigt.
3. Der Bürgermeister wird ermächtigt, die 1. Änderungsvereinbarung zur Vereinbarung zwischen dem Land M-V, endvertreten durch das SBA Neustrelitz, dem Wasser- und Abwasserzweckverband Demmin - Altentrepow, der Hansestadt Demmin - Der Bürgermeister - und der Fa. Stadtwerke Demmin GmbH zum Ausbau der B 194, OD Demmin, rechtsverbindlich zu unterzeichnen.

Der Hauptausschuss hat in seiner Sitzung am 13.05.2015 bereits eine Absichtserklärung zur Grundstücksveräußerung an das Kreiskrankenhaus Demmin GmbH einstimmig beschlossen. Nunmehr liegen die Voraussetzungen für die formelle Beschlussfassung vor, so dass der notarielle Kaufvertrag abgeschlossen werden kann.

#### **Auftragsänderung zur Realisierung der Planungsleistungen für die Errichtung der II-Felder Sporthalle, Schützenstraße**

Nachstehender Beschluss erging einstimmig:

Der Planungsauftrag für die Leistungsphasen 6 - 8 der Objektplanung für die Errichtung der II - Felder Sporthalle wird an die Firma Planungs-büro für Sporthallen Went + Went erteilt.



**Verkauf des Flurstückes 199/106, Flur 3 der Gemarkung Demmin**  
Der Verkauf des Flurstückes 199/106, Flur 3 der Gemarkung Demmin, mit einer Größe von 1.636 qm, eingetragen im Grundbuch von Demmin, zum Kaufpreis entsprechend dem Gutachten des Sachverständigenbüros Kopp, Demmin, wurde einstimmig genehmigt.

Kosten werden von der Hansestadt Demmin für die Vertragsabwicklung nicht übernommen.

Der Beschluss des Hauptausschusses der Stadtvertretung der Hansestadt Demmin Nr. 1934-6/2015 vom 18.11.2015 wird aufgehoben.  
 Die Erwerber haben einen Kaufantrag für das o.g. Flurstück gestellt und beabsichtigen auf dem Grundstück ein Eigenheim zu bauen.  
 Die bestehenden Pachtverträge enden mit dem Eigentumsübergang.

#### **Verleihung des Feuerwehrenzeichens durch die Hansestadt Demmin**

Die Verleihung des Feuerwehrenzeichens an einen Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr der Hansestadt Demmin wurde einstimmig beschlossen.

Die entsprechende Begründung des Antrages des Vorstandes der Freiwilligen Feuerwehr der Hansestadt Demmin liegt vor. Bürgermeister Dr. Michael Koch befürwortet die Verleihung des Feuerwehrenzeichens an den Kameraden.

#### **Personalangelegenheit**

Der Urlaubsantrag des Bürgermeisters Dr. Michael Koch für 2016 wurde einstimmig genehmigt.

## **Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt am 27.01.2016**

### **Protokoll:**

#### **I. - öffentliche Sitzung**

#### **1 Bestätigung des Protokolls der Ausschusssitzung vom 25.11.2015**

Das Protokoll der Ausschusssitzung vom 25.11.2015 wird einstimmig bestätigt.

#### **2 Stellungnahme der Hansestadt Demmin zum Vorhaben Hochwasserschutz Deich Bürgerwiesen A**

Herr Flemming und Herr Lange vom Staatlichen Amt für Landwirtschaft und Umwelt erläutern den neuen Trassenverlauf des geplanten Hochwasserschutzdeiches und die Regelquerschnitte für die einzelnen Deichabschnitte. Alte Deichbereiche werden teilweise ausgelagert und dem Überflutungsbereich zugeordnet. Dem Wunsch der Hansestadt Demmin, den offenen Mühlengraben als Hochwasserschutzdeich in die Planung mit aufzunehmen, wurde entsprochen. Besonders hohe Deichmauern werden begründet.

Nach ausführlicher Diskussion wird die Genehmigungsplanung der Planfeststellungsunterlagen, die zz. öffentlich ausliegen, im Wesentlichen bestätigt. Folgende Punkte sind in der Stellungnahme der Stadt als Einwendungen bzw. Bedenken geltend zu machen:

1. Verbesserung des geplanten Wegebau des Deichverteidigungsweges hinsichtlich Tragfähigkeit, Ausbau und Wegebreite,
2. Hinweis auf Pachtfläche des Anglerverbandes,
3. Ausbau Feuerwehruzufahrt/-zugänge im Bereich des Wassersportvereins "Hanseat" Demmin,
4. Abstimmung Böschungsbau im Bereich offener Mühlengraben,
5. Sicherung der Zuwegung zum Mühlengraben in Richtung Promenade,
6. Weiterer Abstimmungsbedarf im Bereich offener Mühlengraben im Rahmen der nächsten Planungsphasen.

Empfehlung Nr.: S/102/06/16 (einstimmig)

#### **3 Gestaltung des offenen Mühlengrabens (Arbeitsstand, Auswertung, Beprobung)**

Wie in der Ausschusssitzung am 21.10.2015 abgestimmt, erfolgte zwischenzeitlich die Beprobung des Schlammes und des Bodens. Die Schlammproben weisen insbesondere bei Quecksilber, Zink und Mineralöl so hohe Werte aus, dass eine Verwertung vor Ort ausscheidet und der Schlamm zu großen Teilen entsorgt bzw. abgedeckt werden muss. In Abstimmung mit dem Landkreis Mecklenburgische Seenplatte kann auch aus Gründen von Qualmwasseraustritt nicht auf eine Schutzwand, die im tragfähigen Baugrund verankert wird, verzichtet werden. Danach wird nun angestrebt, diese Hochwasserschutzwand neben der Minimierung des Grabenquerschnittes in die

weitere Planung mit einzubeziehen. Geplant ist als Vorleistung die Umverlegung vorhandener Leitungsbestände (GKU, E.on) im Bereich Richtgrabenweg - Anliegerbereiche. Die weiteren Planungsabschnitte werden zu gegebener Zeit im Fachausschuss weiter beraten.

Empfehlung Nr.: S/103/06/16 (einstimmig)

#### **4 Sonstiges**

- 4.1. Herr Ott erkundigt sich nach dem Arbeitsstand zur Entfernung nicht genehmigter Werbeanlagen sowie der KAG Beitragserhebung für den Bereich Kastanienallee. Herr Schmidt informiert dazu, dass im Dezember 2015 alle Bescheide verschickt wurden, über den Arbeitsstand Rückbau Werbeanlagen erfolgt eine Information in der nächsten Sitzung.
- 4.2. Herr Ganz fragt nach, wie die Kurzzeitparkplätze im Bereich Holstenstraße angenommen werden. Herr Dr. Koch informiert in diesem Zusammenhang über eine positive Resonanz und gute Auslastung der Stellplätze. Weiteren Handlungsbedarf gibt es im Moment nicht.

### **II. - nicht öffentliche Sitzung**

Im nicht öffentlichen Teil der Sitzung wurde über Bauanträge, Ausreichung von Fördermitteln und Vergabe der Planungsleistungen für EFRE Vorhaben beraten.

## **Wir gratulieren**

*Der Bürgermeister der Hansestadt Demmin  
gratuliert auf diesem Wege allen Jubilaren ganz herzlich  
zum Geburtstag, verbunden mit den besten Wünschen  
für Gesundheit und Lebensfreude*

#### **Zum 90. Geburtstag**

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| Frau Hildegard Timm, geb. Ratzow   | am 03.03. |
| Frau Lotte-Lore Lindow, geb. Groth | am 14.03. |

#### **Zum 85. Geburtstag**

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Frau Edith Kaeselitz                   | am 01.03. |
| Herrn Theobald Ziemann                 | am 07.03. |
| Frau Hildegard Rosenthal, geb. Döbbert | am 13.03. |
| Frau Erika Engel, geb. Nitz            | am 20.03. |
| Herrn Gerhard Wendt                    | am 24.03. |

#### **Zum 80. Geburtstag**

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Frau Rita Kietz, geb. Venzmer          | am 04.03. |
| Herrn Rudolf Schult                    | am 06.03. |
| Herrn Karl-Heinz Wolff                 | am 07.03. |
| Herrn Peter Knüppel                    | am 10.03. |
| Frau Lieselotte Burwitz, geb. Petzold  | am 10.03. |
| Frau Dora Trost, geb. Grams            | am 11.03. |
| Frau Ingrid Krüger, geb. Schulz        | am 20.03. |
| Frau Irmgard Schultz, geb. Schuldt     | am 20.03. |
| Frau Maria Radke                       | am 22.03. |
| Herrn Georg Geske                      | am 24.03. |
| Herrn Georg Mauder                     | am 26.03. |
| Frau Waltraud Felgenhauer, geb. Kahlow | am 26.03. |

#### **Zum 75. Geburtstag**

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| Frau Lilli Bormann, geb. Immel      | am 01.03. |
| Frau Margarete Kahler, geb. Zahm    | am 01.03. |
| Herrn Siegfried Baginski            | am 08.03. |
| Frau Ingrid Gayde, geb. Kluck       | am 09.03. |
| Frau Brigitte Klage, geb. Sommer    | am 13.03. |
| Frau Gisela Lampe, geb. Harz        | am 16.03. |
| Frau Helga Schackow, geb. Scheffert | am 16.03. |
| Herrn Gerhard Wehrmeister           | am 17.03. |
| Herrn Günter Müller                 | am 21.03. |
| Herrn Rudi Kostbade                 | am 21.03. |
| Herrn Horst Damasch                 | am 23.03. |
| Frau Waltraud Sydow, geb. Bartels   | am 25.03. |
| Herrn Fred Westphal                 | am 31.03. |

#### **Zum 70. Geburtstag**

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| Herrn Jozef Neusser          | am 01.03. |
| Frau Gisela Lucke, geb. Kuhn | am 24.03. |

### Gratulation zum 95. Geburtstag

Einen Grund zum Feiern hatte am 25. Januar 2016 Frau Ilse Jetz, die im Gertraudenstift der Hansestadt Demmin liebevoll betreut wird und an diesem Tag ihren 95. Geburtstag begehen konnte. Nach einer Ausbildung als Krankenschwester in Demmin, Einsatz in einem Marinelazarett und erneuter Tätigkeit in Demmin konzentrierte sich ihre Arbeit später auf die Mitarbeit auf dem Bauernhof in Sommersdorf und die Erziehung ihrer drei Kinder. Höhen und Tiefen haben ihr Leben geprägt und seit nunmehr fünf Jahren empfängt sie ihre Besucher im Gertraudenstift. Im Namen der Hansestadt Demmin gratulierte Bürgermeister Dr. Michael Koch sehr herzlich, wünschte weiterhin Gesundheit und Zufriedenheit. Ein Glückwunschschreiben des Ministerpräsidenten des Landes Mecklenburg-Vorpommern hatte er ebenfalls dabei und überreichte es der Jubilarin.



Foto: Ahrend

### Herzliche Gratulation zum 95., Frau Schröder

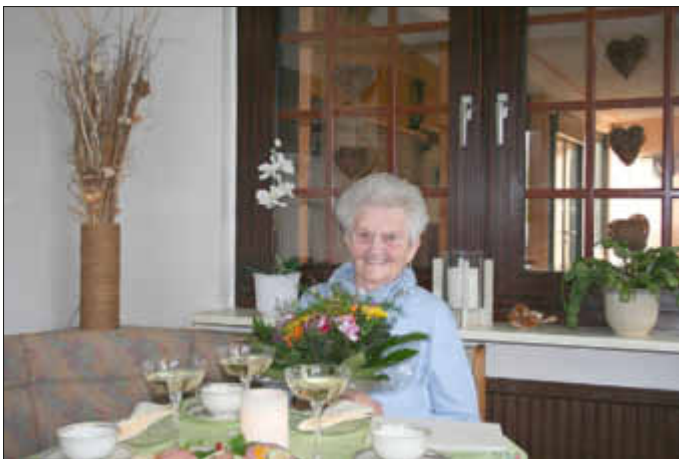


Foto: Affeldt

Am 04. Februar 2016 konnte Frau Ingeborg Schröder gut gelaunt und froh gestimmt ihren 95. Geburtstag begehen. Die Familienfeier startete erst am Nachmittag, aber die Glückwünsche der Hansestadt Demmin, überbracht von Bürgermeister Dr. Michael Koch, und des Ministerpräsidenten von Mecklenburg-Vorpommern erhielt sie bereits vormittags.

1945 aus dem heute polnischen Kreis Greifenhagen kommend, führte ihr Weg über Kartlow und Lindenhof nach Demmin. Seit 1960 ist Frau Schröder Demminerin und wohnt mittlerweile mit Tochter, Enkel und Urenkel in einem Vier-Generationen-Haus. Die Familien haben so die Möglichkeit, die täglichen Aufgaben auf viele helfende Hände zu verteilen. Wir wünschen der Jubilarin Geborgenheit im Familienkreis und gute Gesundheit für weitere glückliche Jahre.

### Aus dem Wirtschaftsleben wird berichtet

#### Der Bürgermeister der Hansestadt Demmin gratuliert im Monat März 2016

dem Inhaber der Fleischerei Peter Krüger in der Clara-Zetkin-Straße 12, **Herrn Peter Krüger**, zum **20-jährigen Geschäftsjubiläum** am 01.03.2016

und dem Geschäftsführer des Autohauses Peene GmbH in der Drönnewitzer Straße 44, **Herrn Andreas Dreyer**, zum **25-jährigen Geschäftsjubiläum** am 01.03.2016

sowie den Inhabern der Medizinischen Fußpflege Ingrid Herrmann und Sohn in der Treptower Straße 12, **Frau Ingrid Herrmann und Michael Dobroch**, zum **65-jährigen Geschäftsjubiläum** am 09.03.2016.

#### Rätsel um „Café 40“ gelöst



Fotos: Ahrend

Am 1. Februar 2016 eröffnete in der Rudolf-Breitscheid-Straße der Juniorchef des Familienunternehmens Bräsel & Sohn, Herr Patrick Bräsel, sein „eigenes“ Café. Und weil der 40. Geburtstag des Chefs zeitlich passt, war die Namensfindung kein großes Problem. Viele interessierte Kunden besuchten bereits in den Vormittagsstunden das neu eröffnete Café, ließen sich die angebotenen Torten, Gebäckstücke oder Snacks bei einer Portion Kaffee ausgezeichnet schmecken. Nach Auswahl der Leckerbissen am Tresen laden Tische zum Verweilen ein.

Aber auch der Außer-Haus-Verkauf wird von den Kunden rege genutzt. Davon konnte sich Bürgermeister Dr. Michael Koch am Eröffnungstag persönlich überzeugen, überbrachte er doch Glückwünsche der Stadtverwaltung und dankte dem Inhaber für die Initiative zur Belebung der Marktplatzumgebung.

Im anschließenden Gespräch lobte der Bürgermeister die niveauvolle und gelungene Innenraumgestaltung, deren „Sahne-Bonbon“ ein koloriertes Gemälde der bis 1945 existierenden Marktplatzbebauung ist, das ehemals die Räumlichkeiten des Hotels „Am Marienhain“ geziert hat. Wir wünschen dem gesamten Team des Café 40 viel Erfolg und viele zufriedene Gäste und Kunden.



## Schulen und Kindertagesstätten

### Jugend musiziert 2016

Das 25jährige Jubiläum der Musikschule Altentreptow/Demmin beginnt mit einem Paukenschlag. Beim Regionalwettbewerb „Jugend musiziert“, der am 16. und 17. Januar in Waren ausgetragen wurde, konnten die hiesigen Musikschüler das hohe Niveau des Wettbewerbes mit seinen 158 Teilnehmern mitbestimmen. Sieben von acht Schülern erreichten das beste Prädikat, welches zu erreichen war: einen ersten Preis verbunden mit der Delegation zum Landeswettbewerb. Und auch die erst neunjährige Geigerin Lucy Benda brauchte sich bei ihrer ersten Wettbewerbsteilnahme mit dem errungenen zweiten Preis keineswegs zu verstecken. So werden sich schon am 12. und 13. März diese Schüler mit den besten Musikanten des Landes in Schwerin treffen und um die begehrten Fahrkarten zum Bundeswettbewerb wetteifern.



Foto (Gerd Rohde) v.l.o.n.r.u.

Titus Knak - Percussion, Emily Manthey und Lilly Heibel - Gesang, Lucy Benda - Gesang,

Sophie-Carlotte Geißler - Saxophon; Kooperation mit der KMS Kon.centus und

Juliane Hantschel - Klavier, Edgar Jeromin - Percussion, Josy Benda - Akkordeon

Gerd Rohde  
Musikschulleiter

### Gottesdienst in Deven

21.02.2016 14:00 Uhr  
06.03.2016 14:00 Uhr

### Gottesdienst im Gertraudenstift

26.02.2016 10:00 Uhr Gottesdienst mit Gemeindegesang

### Seniorenkreis Wotenick/Deven

25.02.2016 15:00 Uhr

### Gemeindekreise Heinestr. 3

23.02.2016 19:00 Uhr Dienstagsgesprächskreis  
29.02.2016 15:00 Uhr Gemeindegottesdienst  
26.02.2016 19:30 Uhr Freitagsgesprächskreis

### Gemeindekreise im Gemeindehaus-Kirchplatz 7

17. + 24.02. +  
02.03.2016 09:30 Uhr Gemeindegottesdienst  
17.02.2016 15:00 Uhr Bibelgesprächskreis  
24.02.2016 17:00 Uhr Allianzgebetsabend  
23.02.2016 14:30 Uhr Besuchsdienstkreis  
17.02.2016 15:00 Uhr Bibelgesprächskreis

### Katholische Kirchengemeinde Maria Rosenkranzkönigin Demmin

sonntags 10:30 Uhr Hochamt  
freitags 09:00 Uhr hl. Messe



### Evangelische Gemeinschaft Demmin

Infos: Markus Ulbrich, Tel. 03998 431812



### Wir laden Sie herzlich ein

#### Sonntag, 14. Februar

17:00 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, 21. Februar

17:00 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, 28. Februar

17:00 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, 06. März

17:00 Uhr Gottesdienst

#### dienstags

16:00 Uhr Bibelgespräch

#### Donnerstag, 25. Februar

09:00 Uhr Kreatives Frauenfrühstück

Thema: „Wie - Gott redet heute noch?“  
Kreativteil: Keilrahmenbild

#### freitags

18:00 Uhr Jungbläser  
19:00 Uhr Posaunenchor

Die Lesestube hat von montags bis freitags immer von 9:00 bis 12:00 Uhr geöffnet.

### Sozialwerk

der Evangelisch-Freikirchlichen Gemeinde  
Malchin-Teterow e. V.



Sozialwerk Malchin-Teterow e. V., Steinstraße 24,  
17139 Malchin

#### Ihr Ansprechpartner:

Ruth Dahms  
Kathleen Bertow

Familienzentrum Malchin  
Rudolf-Fritz-Str. 1 a  
Telefon: 03994 222206  
Fax: 03994 222102

Sozialwerk der Evangelisch-Freikirchlichen Gemeinde  
Malchin-Teterow e. V.  
Geschäftsstelle: Rudolf-Fritz-Str. 1 a, 17139 Malchin

## Kirchliche Nachrichten

### St.-Bartholomaei-Kirche Demmin und St.-Nikolai-Kirche Wotenick

#### Gottesdienst in St. Bartholomaei

An allen Sonntagen findet während des  
Gottesdienstes Kindergottesdienst statt.

14.02.2016 10:00 Uhr Gottesdienst Pastor Raasch  
21.02.2016 10:00 Uhr Gottesdienst Pastorin Moderow  
28.02.2016 10:00 Uhr Gottesdienst Pastor Raasch  
Am Freitag, 04.03.2016 laden Frauen zum Weltgebetstag ins Katholische Pfarrhaus ein.  
17:30 Uhr Informationen über Kuba  
18:00 Uhr Gottesdienst Gemeindefrauentag  
06.03.2016 10:00 Uhr Abendmahlsgottesdienst Pastor Raasch



Telefon: 03994 222206, Telefax: 03994 222102,  
Mail: Info@Sozialwerk.net,  
Internet: www.sozialwerk.net

**Geschäftsführerin:** Rica Düde-Grandke

#### Unsere Arbeitsbereiche:

##### **Gefährdetenhilfe:**

Sucht- und Drogenberatung  
Malchiner Tafel  
Ambulante Betreuung i. d. Häuslichkeit  
Allgemeine Sozialberatung  
Beschäftigungsprojekte

##### **Jugend- und Familiensozialarbeit:**

Schulsozialarbeit  
Jugendsozialarbeit  
Familienzentrum  
Hilfe für Migranten

Das Familienzentrum des Sozialwerks der Evangelisch-Freikirchlichen-Gemeinde Malchin möchte Eltern mit ihren Kindern ab dem 3. Lebensmonat bis zum 1. Lebensjahr zu einem **Krabbelkurs in Demmin** einladen. Erste Fingerspielchen, einfache Lieder oder Bewegungsspiele laden erst zum Staunen und später dann zum Nachahmen ein. Daneben erhalten die Babys sehr viele Anregungen aus den Aktivitäten der anderen Kinder. Sich drehen, robben, krabbeln und später sich hochziehen - all das können sich die Babys voneinander abschauen. Wer schon einmal in einer Krabbelgruppe war, der weiß, wie viel Spaß es den Kleinen macht, wenn sie sich gegenseitig erkunden und miteinander kommunizieren.

Es erwarten Sie und Ihr Kind: Spiel und Spaß mit Finger- und Bewegungsspiele, Kniereiter, Körperspiellieder, Klang- und Rhythmusspiele mit ersten Instrumenten, feinmotorische Spiele und erstes Kennenlernen von unterschiedlichen Materialien, die die Kinder mit Freude erkunden. Mit Kurselemente aus dem Elternkurs „Starke Eltern - starke Kinder 0 - 3 Jahre“ werden auch interessante Impulse für den Alltag gegeben. Daneben wird es Raum und Zeit geben, sich über die Sorgen und Fragen des Alltags mit dem Baby auszutauschen.

Der Kurs beginnt am Mittwoch, den 17.02.2016 und findet 8 Mal wöchentlich in der Zeit von 10:00 - 11:30 Uhr in den Räumen der **Evangelischen Gemeinschaft Demmin, Wollweberstraße 4 b statt. Die Kosten betragen 24 Euro für 8 Treffen. Wenn Sie Fragen haben oder sich anmelden wollen, erreichen Sie uns per Telefon unter folgender Nummer 03994 222206 oder per Mail: kathleen.bertow@sozialwerk.net. Wir freuen uns auf Sie!**

*Kathleen Bertow*

**Mitarbeiterin im Familienzentrum des Sozialwerks der Evangelisch-Freikirchlichen Gemeinde Malchin-Teterow e. V.**

Familienzentrum wird gefördert durch das Landesamt für Gesundheit und Soziales M-V Projekt „Guter Start ins Leben“ Gefördert durch: im Rahmen der Bundesinitiative Frühe Hilfen

Bundesinitiative  
Frühe Hilfen

Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend



## Vereine, Verbände, Sportgruppen



**Pflege Stützpunkt  
Demmin**

Neutrale Pflegeberatung und Unterstützung

#### **Öffnungszeiten**

Dienstag 08:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 17:30 Uhr  
Donnerstag 08:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung, auf Wunsch auch in der Häuslichkeit

#### **Anschrift**

Pflegestützpunkt Demmin, Adolf-Pompe-Straße 23, 17109 Demmin

#### **Ansprechpartner in Demmin**

Pflegeberaterin: Frau Hoff oder

Frau Kroll

Sozialberater: Herr Wernicke

Telefon: 0395 570874751

Telefon: 0395 570874751

## Terroranschläge am Urlaubsziel

### **Wann können Verbraucher den Urlaub stornieren?**

Indonesien, Frankreich, Türkei oder Tunesien: Die Terroranschläge in beliebten Urlaubsregionen haben viele Verbraucher verunsichert. Gerade wenn das Reiseland erst kürzlich Ziel eines Anschlags geworden ist, würde der eine oder andere die Reise lieber stornieren. Doch wann ist das möglich? Die Rechtslage ist nicht eindeutig. „Die allgemeine Angst berechtigt nicht zur kostenfreien Kündigung des Vertrages“, sagt Aileen Rohde, Beraterin der Verbraucherzentrale Neubrandenburg. Das Gesetz ermöglicht einen kostenlosen Reiserücktritt in Fällen höherer Gewalt. Es muss ein unvorhersehbares, von außen kommendes Ereignis eingetreten sein, dass die Reise erheblich gefährdet und dass bei der Buchung noch nicht absehbar war. Dazu zählen Naturkatastrophen, aber auch politische Unruhen oder Bürgerkriegszustände. Ob auch ein einzelner Terroranschlag als höhere Gewalt gewertet werden kann, ist umstritten. Es muss im Einzelfall geprüft werden, ob es sich um einen Fall von höherer Gewalt handelt. Entscheidend dafür ist das Ausmaß der Gefahr für den Reisenden. Auch die Sicherheitshinweise und Reisewarnungen des Auswärtigen Amtes können ausschlaggebend für die Beurteilung sein. Verbraucher können sich auf der Internetseite [www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de) über die Lage in ihrem Urlaubsland informieren.

Liegt für ein Land eine Reisewarnung vor, kann der Verbraucher damit gegenüber seinem Reiseveranstalter argumentieren und versuchen, den Urlaub kostenfrei zu stornieren. Der Reiseanbieter ist allerdings nicht verpflichtet, sich an die Einschätzungen des Auswärtigen Amtes zu halten. Denn die Sicherheitshinweise des Auswärtigen Amtes sind zwar ein wichtiges aber letztlich nur ein Indiz für das Vorliegen der Gefahren für den Reisenden. Kommt man auf diesem Weg nicht weiter, bleiben nur noch zwei Möglichkeiten: Die Stornokosten zu bezahlen oder es auf einen gerichtlichen Streit ankommen zu lassen. „Wir empfehlen, sich immer zuerst an den Reiseveranstalter zu wenden, auch wenn kein Fall von höherer Gewalt vorliegt“, sagt Aileen Rohde. „Viele Veranstalter kommen ihren Kunden bei Terroranschlägen entgegen und bieten eine kostenlose Stornierung oder eine Umbuchung der Reise an.“ Wer Fragen hat, kann sich an die örtliche Beratungsstelle der Verbraucherzentrale in Neubrandenburg in der Kranichstraße 4a unter der Telefonnummer 0395 568 3410 wenden.

## Caritasverband - Region Vorpommern



**Begegnungsstätte, Beethovenstr. 07**

**Tel.: 03998 222343**

**17109 Demmin**

### **Veranstaltungsplan - März 2016**

|                |               |           |                                |
|----------------|---------------|-----------|--------------------------------|
| <b>Di./Mi.</b> | <b>01.03.</b> | 08:00 Uhr | Fahrt nach Hamburg zur         |
|                | <b>02.03.</b> |           | „Ballett-Show“                 |
| <b>Do.</b>     | <b>03.03.</b> | 13:00 Uhr | Kegeln in Pensin mit anschlie- |
|                |               |           | ßendem Kaffeetrinken           |
| <b>Di.</b>     | <b>08.03.</b> | 13:00 Uhr | Spielesachmittag               |
| <b>Do.</b>     | <b>10.03.</b> | 10:00 Uhr | Bauer Kliewe - Entenessen      |
| <b>Di.</b>     | <b>15.03.</b> | 13:00 Uhr | Spielesachmittag               |
| <b>Do.</b>     | <b>17.03.</b> | 15:00 bis | Kegeln in Pensin               |
|                |               | 17:00 Uhr | mit Abendessen                 |
| <b>Di.</b>     | <b>22.03.</b> | 13:00 Uhr | Singensachmittag               |
| <b>Do.</b>     | <b>31.03.</b> | 09:30 Uhr | Schwimmhalle Greifswald        |

Für Feierlichkeiten stellen wir Ihnen gerne unsere Räumlichkeiten zur Verfügung.  
(werktags ab 16:00 Uhr)

*Michael Schleede*

**Leiter der Begegnungsstätte**



## Demokratischer Frauenbund e. V.

August-Bebel-Platz 1 a  
17109 Demmin



### Programm März 2016

02. März ab 09:00 Uhr Frauenfrühstück  
03. März ab 16:00 Uhr gemütliches Abendessen

### Aktionswoche anlässlich des Frauentages

07. März ab 09:00 Uhr gesunde Ernährung  
08. März ab 15:00 Uhr gemütliches Kaffeetrinken  
09. März ab 09:00 Uhr Ostergestecke basteln  
10. März ab 15:00 Uhr Kaffee und Abendbrot

17. März ab 16:00 Uhr Rommé-Abend  
31. März ab 16:00 Uhr Handarbeitsabend

### Osterferiengestaltung

21. März ab 08:00 Uhr Wanderung zum Haus Demmin  
22. März ab 08:00 Uhr Ostergestecke basteln  
23. März ab 08:00 Uhr „Wir backen einen Kuchen“  
24. März ab 08:00 Uhr „Wir suchen den Osterhasen“

R. Müller

## Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Demmin e. V.



Telefon: 03998 2717-0  
E-Mail: drk-demmin@t-online.de

### Wir sind für Sie da!

#### Ambulanter Pflegedienst Allgemeine Soziale Beratung Vermittlung Mutter-Kind-Kuren

Demmin, Rosestraße 38

Susan Ahrendt.....Tel. 03998 271719

#### Fahrdienst, Behindertentransport

Demmin, Neuer Weg 7, .....Tel. 03998 222223

#### Rettungsdienst 112

#### Altengerechte Wohnhäuser Informationsstelle Selbsthilfegruppen

Demmin, Rosestraße 38

Angelika Behrens .....Tel. 03998 271712

#### Anmeldung Erste Hilfe Ausbildung

Demmin, Rosestraße 38

Christiane Tanck.....Tel. 03998 271717

#### Integrative Kindertagesstätte

Demmin, Rosestraße 38

Uta Lembke-Berkenhagen.....Tel. 03998 222104

#### Schwangerschafts- und Konfliktberatung

Demmin, Adolf-Pompe-Straße 25

Roswitha Bruhn .....Tel. 03998 202410

#### Kinder- und Jugendhilfezentrum

Erziehungshilfen, Frühe Hilfen „Nestbau“

Demmin, Treptower Str. 28

Ines Plaskuda .....Tel. 03998 202411

#### Kleiderkammer

Demmin Neuer Weg 7

Dienstag 09:00 bis 12:00 Uhr

#### Nächster Blutspendetermin:

18.02.2016 von 14:30 - 19:00 Uhr

#### NEU bitte beachten!

Demmin, Saarstraße 23, Schule an den Tannen (ehemaliges Internat der Berufl. Schule)

#### Retten Sie durch Ihre Blutspende wertvolles Leben!

Ihre DRK-Service-Nummer ... an 365 Tagen für Sie da, 08000 365000 ... 24 Stunden täglich. (gebührenfrei)

## EhrenamtMessen informieren und laden zum Mitmachen ein

Unter dem Motto „Sich engagieren - etwas bewegen“ werden auch in diesem Jahr mehrere EhrenamtMessen in verschiedenen Regionen von Mecklenburg-Vorpommern veranstaltet. Hier präsentieren sich zum 9. Mal zahlreiche Vereine, Organisationen und Initiativen mit ihren Betätigungsfeldern und Angeboten zum Mitmachen. Zugleich werben Sie um weitere ehrenamtliche Helfer. Die EhrenamtMesse des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte findet am **Samstag, 19. März von 10:00 - 15:00 Uhr in der Sporthalle der Reuterstädter Gesamtschule Stavenhagen, Am Wasserturm 1**, statt.

Der Ministerpräsident Erwin Sellering hat wieder die Schirmherrschaft über die insgesamt sechs regionalen EhrenamtMessen übernommen. Diese werden vom DRK Landesverband in enger Zusammenarbeit mit weiteren Partnern koordiniert.

Der Eintritt ist für unsere Bürgerinnen und Bürger kostenfrei. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Standgebühren werden keine erhoben, es muss lediglich eine Anmeldegebühr von 10,00 € entrichtet werden. Anmeldeschluss für Aussteller zur Messe in Stavenhagen ist der **25. Februar 2016**.

Die Adresse für Ihre Anmeldung lautet:

DRK Kreisverband Demmin e. V., Rosestraße 38, 17109 Demmin  
Tel. 03998 27170, Fax 03998 271716

Die Anmeldung kann auch per Mail unter [sozdienste@demmin.drk.de](mailto:sozdienste@demmin.drk.de) erfolgen.

Weitere Informationen zu den Veranstaltungsorten, Öffnungszeiten und Ansprechpartnern finden sie unter [www.ehrenamtessen-mv.de](http://www.ehrenamtessen-mv.de) im Internet.

## Hospizgruppe Demmin e. V., „Leben bis zuletzt“



Die Hospizbewegung setzt sich für eine liebevolle Begleitung von schwerkranken Menschen sowie deren Angehörigen ein.

Diese sollen mit ihren Schmerzen, Ängsten und Bedürfnissen nicht allein gelassen werden.

Viele Menschen wünschen sich, ihre letzte Lebenszeit zu Hause in ihrer vertrauten Umgebung verbringen zu können.

Diese Arbeit ist ein ehrenamtlicher Dienst an unseren Mitmenschen. Unterstützen Sie uns durch Ihr Interesse und Mittun. Helfen auch Sie, den Hospizgedanken weiterzutragen.

Wir sind kein Pflegedienst. Wir unterliegen der Schweigepflicht.

### Sie können uns durch eine Spende unterstützen:

Hospizgruppe Demmin e. V.

IBAN:

DE14 1509 1674 0100 0093 23

BIC:

GENODEF1DM1

Volksbank Demmin e.G.

### Ansprechpartner:

Vorstand

03998 2826356

Begleitungen (Koordinator)

039993 70273

Internet:

[www.hospizverein-demmin.de](http://www.hospizverein-demmin.de)

E-mail-Adresse:

[Hospiz-demmin@freenet.de](mailto:Hospiz-demmin@freenet.de)

### Ausbildung zum Hospizhelfer

Die Hospizgruppe Demmin e. V. „Leben bis zuletzt“ beginnt im März 2016 mit einer neuen Ausbildung zum ehrenamtlichen Hospizhelfer. Der Kurs umfasst 120 Ausbildungsstunden und wird in Demmin angeboten.

Themen wie Kommunikation, Patientenverfügungen und deren rechtliche Aspekte, Schmerztherapie, Auseinandersetzung mit Sterben, Tod und Trauer, Trauerbegleitung, Gesprächsführung sowie Umgang mit Angst und Spiritualität sind einige Ausbildungsschwerpunkte.

Für diesen max. 10 Teilnehmer umfassenden Kurs sind noch wenige Plätze frei und wir bitten Interessierte daher um baldige Anmeldung unter der Tel.-Nr. 03998 2826356.

Zu einem ersten Kennenlernetreffen am 24. Februar 2016 um 18:30 Uhr in der Caritasbegegnungsstätte Demmin, Beethovenstraße 7 sind Sie herzlich eingeladen.

## Seniorenverband BRH, Ortsverband Demmin



### Arbeitsplan 1. Halbjahr 2016

|                    |           |                                                                                                                                                                            |
|--------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>21. Januar</b>  | 14:30 Uhr | Jahreshaupt- und Wahlversammlung in der Reuterschule                                                                                                                       |
| <b>25. Februar</b> | 10:00 Uhr | Gemeinsamer Kinobesuch                                                                                                                                                     |
| <b>19. März</b>    | 16:00 Uhr | Feier zum Frauentag im Tannenrestaurant ( <b>Bitte Teilnahmebestätigung durch Überweisung</b> von 24 Euro/Pers. bis 20.02. auf das untenstehende Konto)                    |
| <b>26. April</b>   | 14:30 Uhr | Vortrag und Informationen zur Planung und Realisierung von Bauvorhaben, zur Stadtentwicklung und Veränderungen der Infrastruktur in der Hansestadt Demmin in der Volksbank |
| <b>21. Juni</b>    | 14:30 Uhr | Grillen auf dem Gelände des Schützenvereins                                                                                                                                |

#### Reisen und Kaffeefahrten

Gemeinsame Reisen **entspr. dem vorliegenden Angebot** und auf der Grundlage der Anmeldungen und Bezahlung durch die Teilnehmer selbst direkt im Reisebüro.

Organisation und Durchführung liegen verantwortlich beim City-Reisebüro, Gartenstraße 3, 17109 Demmin, Tel. 03998 2303066.  
- **Buchungen und Bezahlungen sind nur dort vorzunehmen.** (Reiserücktrittsversicherungen beachten!)

#### Kaffeetreff

jeden 2. Dienstag im Monat (12.01., 09.02., 08.03., 12.04., 10.05., 14.06.), jeweils um 14:30 Uhr im Stadtkaffee Kruse

#### Kegeln

im „Tannenrestaurant“ am 20.01., 17.02., 16.03., jeweils ab 13:00 Uhr

#### Skat und Rommé

jeweils um 13:00 Uhr am 06.01., 03.02., 02.03., 06.04. im Raum der Volkssolidarität

#### Radwandern

ab Treffpunkt Marienhain am 13.04., 27.04., 11.05., 25.05., 15.06. jeweils um 13:00 Uhr zu Halbtagestouren, am 04.05., 18.05., 08.06. um 09:00 Uhr zu Ganztagestouren.

am 20.05. um 13:00 Uhr zum Peenefest, Treffpunkt am Schiffsanleger, (Abmeldungen bei Herrn Kuck, Tel. 03998 201689 oder 01747710756).

28.05. bis 03.06. gemeinsame Fahrt nach Plau am See

#### Wandern

am 25.01., 29.02., 21.03., 25.04., 30.05., 27.06. jeweils um 13 Uhr  
Treffpunkt: Parkplatz Roter Netto

#### Gymnastik

in der Jahnturnhalle, außerhalb der Schulferien donnerstags

- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1. Gruppe | 13:20 Uhr |
| 2. Gruppe | 14:30 Uhr |

**Für die Überweisungen bitte Termine und folgende Angaben beachten:**

Sparkasse Neubrandenburg-Demmin

Empfänger: Seniorenverband BRH Demmin

IBAN: DE 07 1505 0200 0310 002206, BIC: NOLADE21NBS

## Tischtennisverein TTV 03 Demmin e. V.

Februar 2016



#### O.S.K.A.-Treff

August-Bebel-Straße 01

Tel. 03998 2099330

info@tischtennis-demmin.com, www.ttv03demmin.de

**Jeweils Montag bis Donnerstag von 13 bis 18 Uhr, Kreativ sein von B wie Basteln bis T wie Töpfern, Holzgestaltung, Altgeräten verwandeln usw.**

**Mitmachen können Jung und Alt ohne feste Bindung mit freier Zeiteinteilung.**

*Information und Anmeldung im O.S.K.A.-Treff*

Jeden Dienstag von 17:30 bis 18:45 Uhr sportliche Gymnastik für Mädchen und Frauen in der Werner-Seelenbinder-Halle

Jeden Montag ab 17:30 Uhr Tischtennis Freizeitsport für jedermann

#### Tischtennis Schnupperkurs

**Jeweils Dienstag, Mittwoch und Donnerstag ab 14:30 Uhr können Mädchen und Jungen ab 6 Jahre in die Sportart Tischtennis reinschnuppern, Es gibt keine Altersbegrenzung nach oben. Beginnen kann man immer und macht Spaß.**

Ganze Schulklassen können gemeinsam schnuppern (Termin vorher abstimmen)

#### Wo:

**20.02.2016** 16:00 Uhr

Werner-Seelenbinder-Halle

Tischtennis Spaß für die ganze Familie (für jung und alt und jedermann) in der Werner-Seelenbinder-Halle, 10 mini-TT-Tische laden zum Mitmachen ein, spielt gegen 2 TT-Roboter, stellt fest, dass man auch mit Papierschlägern auf Papiertischen Tischtennis spielen kann **großes Spielfest von ganz klein bis zum fitten Rentenalter**

**23.02.2016** 15:00 Uhr

#### Wo:

Werner-Seelenbinder-Halle

Alles was Spaß macht wird angeboten (Kriechtunnel, Matten, Hüpfen, Zielwurf, Geschicklichkeit, TT-Roboter, einfach mal richtig austoben  
Zur Stärkung gibt es ebenfalls etwas offener gemütlicher Kaffeenachmittag für jedermann

**24.02.2016** 14:30 Uhr

Wieder warten leckere selbst gebackenen Torten auf die Gäste.

**01.03.2016** 10:00 Uhr

kreatives Frühstück für jedermann zum Start in den Frühling  
Vielfältig und reichlich wird die Tafel wieder gedeckt. Lasst es Euch schmecken.

## Impressum

Bürgerzeitung mit amtlichen Bekanntmachungen der Hansestadt Demmin.

#### Herausgeber + Verlag:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG

#### Druck:

Röbeler Straße 9, 17209 Sietow  
Druckhaus WITTICH  
An den Steinenden 10, 04916 Herzberg/Elster  
Tel. 03535/489-0

#### Telefon und Fax:

#### Anzeigenannahme:

Tel.: 039931/57 90

Fax: 039931/57 9-30

#### Redaktion:

Tel.: 039931/57 9-16

Fax: 039931/57 9-45

#### Internet und E-Mail:

www.wittich.de, E-Mail: info@wittich-sietow.de

Für Textveröffentlichungen, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Bezugsmöglichkeiten und -bedingungen: Die Demminer Nachrichten werden kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt ausgetragen. Darüber hinaus können sie über das Hauptamt der Stadtverwaltung Demmin gegen Entrichtung der Portogebühren bezogen werden. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist.

Vom Kunden vorgebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4C-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.

#### Verantwortlich:

#### Amtliche Bekanntmachungen:

#### Außeramtlicher Teil:

Hansestadt Demmin, Der Bürgermeister

Mike Groß (V. i. S. d. P.)

Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln allein die Meinung des Verfassers wider.

Jan Gohlke

14-täglich

7.760

#### Anzeigenteil:

#### Erscheinungsweise:

#### Auflage:

VERLAG + DRUCK

**LINUS WITTICH KG**

Heimat- und Bürgerzeitungen





## Historisches

Heinz-Gerhard Quadt

### Demminer Archibilder

Ruin und Neuanfang



Auch das große Wohn- und Geschäftshaus gegenüber dem Postamt von Hermann Jenss mit zahlreichen Laden- und Wohnmiethäusern wurde 1945 eine Brandruine, in der der skurrile und „rauschebärtige“ Hausbesitzer monatelang in den Trümmern Steine und Schutt beräumte.



Junge aufstrebende Geschäftsleute schufen sich hier mit kleinen Verkaufskiosken erste Ansiedlungen im Stadtzentrum, wie Uhrmachermeister Heinrich Witt, der später in einen Laden Ecke Brinkstraße umzog.



**Amolversand**  
für  
**Kreis Demmin**

Wiederlage und Einführung  
der neuesten freigegebenen  
Arzneimittel

Chemisches Laboratorium  
für Untersuchung von Harn,  
Wasser und Genussmitteln

**Drogen- und Farben-Maus**  
**Hermann Jenss**  
Fernruf 167 - Gegenüber der Post

**HERMANN JENSS**  
Gegenüber der Post DEMMIN Fernsprecher Nr. 167  
**DROGEN UND CHEMIKALIEN**  
für Landwirtschaft, Industrie u. Hausbedarf - Sämtliche Farben, Lacke, Pökel

Reichhaltiges Lager  
in photographischen  
Apparaten und Be-  
darfsartikeln  
renommiertester Fa-  
briken



Sorgfältigste  
Ausarbeitung von  
Anastar-Aufnahmen  
- Bessere Dunkel-  
kammer zur besten  
Benutzung

Seifen, Parfüms und Toilettenartikel - Sämtliche Artikel zur Kranken-  
pflege und Kinderernährung - Verbandstoffe - Chirurg, Gummiwaren



**staatl. gepr. Augenoptiker und Augenoptikermeister**  
**2030 Demmin**  
Philipp-Müller-Straße 27 am Marktplatz

Das Optiker-Ehepaar Schubert siedelte sich dann in einem Neubau in der Treptower Straße an.

**FF. Konfitürenspezialgeschäft**  
(gegenüber der Post)

**Zur Kinder- und Krankenpflege**  
Nähmittel, Kinderwaage teilweise, Verband-  
stoffe, Mediz. Tesa, Desinfektionsmittel usw.

**Zur Schönheitspflege**  
Kopf- und Mundwässer, Hautcremes, Parfüms  
und Feinseifen, Toilette-Artikel I. Firmen usw.

Drogen-, Farben- und Photo-Fachgeschäft

**H. Jenss, Demmin**  
Fernsprecher 167

Wenn Sie geknipst halten, bringen Sie Ihre  
Aufnahmen zum

**Photo-Fachgeschäft H. Jenss**  
dort werden sie erstklassig entwickelt, kopiert  
und vergrößert. Projektion, Heinskino- und  
Photo-Apparate, neuestliche große Auswahl.

Dieses z. T. von mir geschenkte, vorgezeichnete  
Buch berechtigt Sie bei mir 4% Sonderabatt  
außer Markenartikel hat zu erhalten

ergehenst H. Jenss

# Raus aus der Diät-Falle

Besiegen Sie Ihren Hunger!

Natürliche **Sättigungskapseln**  
zur effektiven Behandlung  
von Übergewicht.

Jetzt in Ihrer Apotheke!

PZN-7772987

CE 0197

**Lopa MED**  
pharma food

# Wir suchen zuverlässige Zeitungszusteller/innen



Sie sind regelmäßig zu festen Zeiten für uns tätig. Wir liefern die Zeitungen direkt an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt immer monatlich. Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt. Wir suchen Schülerinnen und Schüler, Rentnerinnen und Rentner sowie Hausfrauen.



Weitere Informationen erhalten Sie unter:

**E-Mail: [vertrieb@wittich-sietow.de](mailto:vertrieb@wittich-sietow.de) oder  
Telefon: 039931/57931**





## Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (\*\*\*\*)  
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,  
direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und  
10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,  
ab 45,- € pro Tag. Tel. 01 63 / 7 88 02 36  
E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de

TREFFPUNKT  
DEUTSCHLAND

Entdecken Sie die schönsten Orte Deutschlands und genießen Sie einen unvergesslichen Urlaub im eigenen Land! Lassen Sie sich von unseren Urlaubsmagazinen inspirieren.

Mehr Informationen unter [www.ebook.wittich.de](http://www.ebook.wittich.de).

# Urlaub zwischen Ostsee & Müritz

Ostseeküste & Seenplatte

und zu Besuch

im nördlichen Brandenburg

## Psst ... Geheimtipp!

\* im 20. Jahr  
\* große Auflage  
\* ebook unter  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Unsere aktuelle Ausgabe 2016/17  
kommt bald!

Reinschauen, raussuchen, raus aus dem Alltag!

Sie wollen auch noch mit dabei sein?

Lassen Sie sich von unserem netten und kompetenten Außen- oder Innendienst ein Angebot erstellen und seien Sie im „Urlaub zwischen Ostsee & Müritz und zu Besuch im nördlichen Brandenburg“ dabei!

**Doreen Mahncke**

039931/579-57

[d.mahncke@wittich-sietow.de](mailto:d.mahncke@wittich-sietow.de)

**Manuela Köpp**

039931/579-47

[m.koepp@wittich-sietow.de](mailto:m.koepp@wittich-sietow.de)

**Kirsten Bunge**

039931/579-50

[k.bunge@wittich-sietow.de](mailto:k.bunge@wittich-sietow.de)

**Antje Bergholz**

039931/579-32

[a.bergholz@wittich-sietow.de](mailto:a.bergholz@wittich-sietow.de)



Verlag + Druck LINUS WITTICH KG

Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow · Fax 03 99 31/5 79-30 · [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

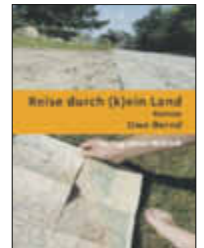


## Reise durch (k)ein Land Schicksale in der DDR - Uwe Bernd

Kein Stasi-Grusel, Grenzregime-Horror und keine Dissidenten-Drangsalierungen - und doch gewährt dieses Buch seit dem Mauerfall den wohl detailliertesten Einblick in den täglichen Wahnsinn DDR mit all seinen Facetten. Drei 19-jährige Männer sind auf Tramp-Tour quer durch die kleine Republik. Auf ihrer Reise ohne Ziel, ohne Zelt und ohne Zeitlimit, mit dem Motto „Bei Langeweile vorsichtshalber Stellungswechsel“ begegnen ihnen jene Menschen, die sich im Sozialismus auf ihre Art eingerichtet haben. Sie treffen zum Beispiel auf Parteibonzen, Betriebsleiter, Polizisten, Arbeiter, Soldaten ebenso Punks, BRD-Touristen, Blueser, Prostituierte, Anarchisten.

**6,50 €**  
zzgl. Versand  
nur bei Direktbezug  
vom Verlag

ISBN-978-3-00-28678-0



Bestellung unter:  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

oder  
Verlag + Druck  
LINUS WITTICH KG  
Röbeler Straße 9  
17209 Sietow  
oder  
039931/579-0



## Sie suchen AZUBIS?

Lassen Sie sich finden!



... mit dem Ratgeber  
**AUSBILDUNG 2017**

für jeden Landkreis in Mecklenburg-Vorpommern

Rufen Sie uns an und lassen Sie sich ein Angebot erstellen.

Doreen Mahncke  
039931/579-57  
[d.mahncke@wittich-sietow.de](mailto:d.mahncke@wittich-sietow.de)

Kirsten Bunge  
039931/579-50  
[k.bunge@wittich-sietow.de](mailto:k.bunge@wittich-sietow.de)

Manuela Köpp  
039931/579-47  
[m.koepp@wittich-sietow.de](mailto:m.koepp@wittich-sietow.de)

Antje Bergholz  
039931/579-32  
[a.bergholz@wittich-sietow.de](mailto:a.bergholz@wittich-sietow.de)

VERLAG + DRUCK

**LINUS WITTICH**

Heimat- und Bürgerzeitungen



Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow · Tel. 03 99 31/5 79-0 · [www.wittich.de](http://www.wittich.de)


 Enten  
Gänse  
Mastbroiler

Verkauf von Leger, Junghennen verschiedene Farben (schwarz, rot, weiß) Stk. 7,50 €, Zuchthähne Stk. 7,50 €, Verkauf von Brutmaschinen, Raubtierfallen u. Kleintierzuchtartikel

IM ANGEBOT

Im Angebot:

|                        |         |
|------------------------|---------|
| Taubenfutter, 50 kg    | 24,00 € |
| Kaninchenfutter, 25 kg | 10,60 € |
| Legemehl, 25 kg        | 12,00 € |
| Hundefutter, 15 kg     | 13,50 € |
| Entenstarter, 25 kg    | 12,00 € |
| Futtermöhren, 20 kg    | 4,80 €  |

 Klaus Frehe, 17089 Siedenbollentin  
Poststr. 24, Tel. + Fax 0 39 69-51 03 62  
Mo. - Fr. 8 - 19 Uhr, Sa. 8 - 13 Uhr

## Immobilienobjekt im der Pfalz

Einstige Gartenvilla mit prachtvollem Festsaal, Seminarzimmer, großzügiges Außengelände mit Terrasse, Wald-Biergarten, Waldgrundstück, Parkmöglichkeiten, angegliedertes Wohnhaus mit Garten, Baugrundstücke, 5000 qm Gesamtfläche.

15 Fußminuten zu historisch reizvoller Kleinstadt, 10 km zur nächsten Stadt, 1 Stunde Frankfurt/Flughafen.

Kein Renovierungsstau, 2009/11 umfassend renoviert, laufender Gastronomiebetrieb.

Sofort bezugs- und übergabebereit. Großartige Möglichkeiten in Alleinlage mit Anbindung an Naturbad, Sport- und Freizeitzentrum und riesigem Waldgebiet: Seminarbetrieb, Erlebnispädagogik, Kulturstätte, Ausflugsziel ...

**Tel: 0049 151 15777785**

Ihr persönlicher Ansprechpartner

# ANDREAS KUTOWSKY

 Telefon: 0171/9 71 57 30  
a.kutowsky@wittich-sietow.de


Ich bin telefonisch für Sie da.

# KIRSTEN BUNGE

 Telefon: 039931/5 79 50  
k.bunge@wittich-sietow.de


## VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG


 Rübeler Straße 9 · 17209 Sietow  
Tel. 03 99 31/5 79-0 · Fax 03 99 31/5 79-30  
e-mail: anzeigen@wittich-sietow.de  
www.wittich.de

# AUSBILDUNG ZUM MEDIENGESTALTER M/W DIGITAL + PRINT

# SCHLAUER FUCHS ODER KREATIVER KOPF

# GESUCHT!

EINSENDESCHLUSS IST DER 18.03.2016


 WERDE BEI UNS AZUBI  
Wenn DU zu diesem starken Team in einem modernen Medienunternehmen gehören und eine umfangreiche Ausbildung absolvieren möchtest, richte deine schriftliche, aussagekräftige Bewerbung bitte an:

 VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG  
Herrn M. Groß · Rübeler Str. 9 · 17209 Sietow · info@wittich-sietow.de




# OPEL FLAT

- » 3 Jahre Garantie<sup>2</sup>
- » 3 Inspektionen<sup>2</sup>
- » 3 Jahre Mobilservice europaweit
- » 3 Jahre OPEL OnStar<sup>3</sup> inkl. automatischer Unfallhilfe und Fahrzeugdiagnose

Preisvorteil bis zu **3.350,00 €<sup>1</sup>**



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

## ASTRA

JETZT FLAT SICHERN UND SORGENFREI FAHREN!



Wir leben Autos.

Stylish, dynamisch, angesagt. Der neue Astra ist ein Champion der Kompaktklasse. Erleben Sie selbst, wie der neue Astra mit unverschämter luxuriöser Ausstattung überzeugt. Fahren Sie den Astra mit der OPEL FLAT darüber hinaus jetzt drei Jahre sorgenfrei – und freuen Sie sich beim Kauf über bis zu **3.350,00 €** Preisvorteil.<sup>1</sup> Mit der OPEL FLAT profitieren Sie von:

- 3 Jahren Garantie<sup>2</sup>
- 3 Inspektionen<sup>2</sup>
- 3 Jahren Mobilservice
- 3 Jahren Opel OnStar<sup>3</sup>



### UNSER FINANZIERUNGSANGEBOT<sup>1</sup>

INKLUSIVE PREISVORTEIL MIT OPEL FLAT

für den Opel Astra 5-Türer, INNOVATION, 1.0 ECOTEC® Direct Injection Turbo ecoFLEX, 77 kW (105 PS) Start/Stop Manuelles 5-Gang-Getriebe und

**effekt. Jahreszins 2,90 % Monatsrate 185,- €**

Finanzierungsangebot: einmalige Anzahlung: 3.000,00 €, Gesamtbetrag\*: 19.344,40 €, Laufzeit: 37 Monate, Monatsraten: 36 à 185,- €, Schlussrate: 12.684,40 €, Gesamtkreditbetrag (Netto-Darlehensbetrag): 17.989,00 €, effektiver Jahreszins: 2,90 %, Sollzinssatz p. a., gebunden für die gesamte Laufzeit: 2,86 %, Barzahlungspreis: 20.989,00 €, Überführungskosten: 729,00 €.

\* Summe aus monatlichen Raten und Schlussrate. Händler-Überführungskosten sind nicht enthalten und müssen an Brinkmann Osterloh GmbH separat entrichtet werden.

Ein Angebot der Opel Bank GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die Brinkmann Osterloh GmbH als ungebundener Vermittler tätig ist. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu. Alle Preisangaben verstehen sich inkl. MwSt.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 5,2-5,1; außerorts: 3,9-3,8; kombiniert: 4,4-4,3; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 102-99 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse A

<sup>1</sup> Preisvorteil für den Astra 5-Türer, INNOVATION mit OPEL FLAT und gegenüber einem vergleichbar ausgestatteten Basismodell mit Opel FlexCare (zzgl. 729,- € Überführungskosten). Angebot für Privatkunden und kleine Gewerbe bis zu einer Flottengröße von 25 Fahrzeugen. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten oder Aktionen.

<sup>2</sup> 2 Jahre Herstellergarantie + 1 Jahr Anschlussgarantie gemäß Bedingungen. 3 Inspektionen in 3 Jahren gemäß Opel Serviceplan.

<sup>3</sup> Exklusive WiFi im 2. und 3. Jahr.

★★★★★  
**Brinkmann Osterloh**  
... DENN IHR AUTO VERTRAUT UNS

Brinkmann Osterloh GmbH  
Rösterweg 3  
17153 Stavenhagen  
Tel.: 039954/373-0

Brinkmann Osterloh GmbH  
Verbindungschaussee 8c  
18273 Güstrow  
Tel.: 03843/23 45-0

Brinkmann Osterloh GmbH  
Poststraße 20  
17139 Malchin  
Tel.: 03994/63 10 06  
www.brinkmannosterloh.de



## Flucht mit teuren Folgen

Wer ein parkendes Auto beschädigt und wegfährt, ohne auf dessen Fahrer zu warten oder zumindest die Polizei zu rufen, begeht Fahrerflucht und damit eine Straftat mit erheblichen Folgen. Es drohen Geldstrafen, Punkte in Flensburg und Fahrverbote. Darauf weist der ADAC hin.

Die Rechtsfolgen für das unerlaubte Entfernen bemessen sich dabei auch nach dem angerichteten Schaden. Beträgt dieser bis etwa 600 Euro, wird das Verfahren meist gegen eine Geldauflage eingestellt bzw. es wird eine geringe Geldstrafe ausgesprochen. Bei einem Schaden bis 1.300 Euro muss der Fahrer schon mit einer Geldstrafe bis zu einem Monatsgehalt rechnen. Hinzu kommen zwei Punkte in Flensburg und maximal drei Monate Fahrverbot. Härtere Konsequenzen haben Schäden ab 1.300 Euro. Der Führerschein wird für mindestens sechs Monate entzogen, es gibt drei Punkte. Diese Eintragung bleibt zehn Jahre lang im Flensburger Register. Zudem drohen Geldstrafen, die deutlich über ein Monatsgehalt hinausgehen können. Wer einen Unfall verursacht hat, muss den Geschädigten umgehend benachrichtigen oder die Polizei informieren. Ist kein Mobiltelefon zur Hand, muss der Verursacher mindestens eine halbe Stunde warten, ehe er zur Telefonzelle oder zur Polizei geht. Es reicht keinesfalls aus, eine Visitenkarte am beschädigten Fahrzeug zu hinterlassen. „Ein solcher Hinweis an der Windschutzscheibe ist zwar gut gemeint, reicht aber bei Weitem nicht aus“, betont ADAC-Jurist Dr. Markus Schäpe.



Foto: ADAC/Reiner Pohl

## ALTEA XL - SUN 1.4 TSI

Barpreis **18150,- €**  
Tageszulassung: 30.12.2015



**Top Ausstattung · Top Finanzierung · ohne Anzahlung**  
**92 km · 125 PS · Sitzheizung · Frontscheibe in A-Säule beheizt · Bordcomputer**  
**Freisprecheinrichtung · Mittellarmlehnen vorne u. hinten · 6-Gang-Schaltung**  
**Vordersitz höhenverstellbar · Climatronic · Außenspiegel elektr. einstellbar**  
**· ZV · elektr. Fensterheber · Einparkhilfe vorne u. hinten · Tempomat · Nebelsch.**

|                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Seat Ibiza SUV - 1.4 TSI</b><br><b>63 kW/86 PS EZ 07/15</b><br>Tageszulassung, weiß, Klimatronic, Nebelscheinwerfer, Sitzheizung, ESP, ZV, el. Fensterheber, Tempomat, Bordcomputer, Leichtmetallräder<br><b>0 km 13.500 €</b>                              | <b>Altea XL Style - TDI Diesel</b><br><b>103 kW/140 PS EZ 11/06</b><br>1968 ccm, weinrot, ABS, ESP, Nebelscheinw., el. Außenspiegel, Multifunktionslenker, Bordcomputer, Radio/CD, Klimatronic, ZV, el. FH, Mittellarmlehne vorn u. hinten<br><b>117.000 km 8.900 €</b>   | <b>SEAT Mii 3-türig</b><br><b>44 kW/60 PS EZ 04/13</b><br>gelb, Klima, Radio u. CD, ZV, el. FH., Sitz vorne höhenverstellbar, Rückbank umklappbar, Tagfahrlicht, ABS, ESP<br><b>26.000 km 7.000 €</b> |
| <b>Leon - 1.2 TSI - Kombi</b><br><b>77 kW/105 PS EZ 05/14</b><br>Sitzheiz. vorne, schwarz met., Ganzjahresreifen, ZV, el. FH, Einparkhilfe, ESP, ABS, Klima, Telefonvorb., 6-Gang, Start-Stopp, AUX/USB, Bluetooth, Radio CD, NSW<br><b>24.500 km 16.500 €</b> | <b>Altea SUN 1.2 TSI</b><br><b>77 kW/107 PS EZ 12/15</b><br>Tageszulassung, weiß, ABS, Climatronic, Regensensor, Tempomat, ZV, el. FH, Nebelscheinw. Coming-Home-Funktion, el. Außenspiegel, Bordcomp., Freispr., Einparkhilfe, Leichtmetallräder<br><b>0 km 16.700 €</b> | <b>Toledo Reference</b><br><b>77 kW/105 PS EZ 05/14</b><br>Einparkhilfe, Klima, el. FH, ZV, Sitzheizung vorne, Einparkhilfe, ABS, ESP<br><b>22.150 km 12.400 €</b>                                    |
| <b>Peugeot 5008 - Diesel - Van</b><br><b>110 kW/150 PS EZ 07/12</b><br>6-Gang-Getriebe, 7-Sitzer, ABS, ESP, BC, Einparkhilfe 1., el. FH, Klimaautomatik, NSW, Tempomat, Sitzheizung vorn<br><b>97.000 km 14.000 €</b>                                          | <b>SEAT Exeo Reference</b><br><b>75 kW/105 PS EZ 06/09</b><br>Standheizung, ZV, Klima, 6 Gang-Getriebe, el. FH., ABS, ESP, EBV, Radio/CD, Mittellarmlehne, el. Außenspiegel, BC, Tempomat, Alu<br><b>101.700 km 8.000 €</b>                                               |                                                                                                                                                                                                       |

## Autohaus Huhmann

Brauerestr. 6 · 17159 DARGUN  
Tel. 039959/2 01 80 · Fax 039959/2 18 11

A

bis

Z

Fachmann

SERVICE & QUALITÄT

**SENIORENUMZÜGE mit**

**Pflegestufe?!  
Betreutes Wohnen?  
WIR HELFEN IHNEN!**

**Vollservice • Antragstellung • Beräumung**

☎ **03834 / 88 44 03**

**Magie der Travestie**  
 Neue Show - Paris, Paris

Geschenkkarte!

19.3.16 - HKB Neubrandenburg

Tickets: [magie-der-travestie.de](http://magie-der-travestie.de) • Tel. 0341 - 35058686  
 Ticketservice Neubrandenburg Tel. 0395 - 5595127  
 Nordkurier Tel. 01803 - 457533  
 Ticketgalerie Tel. 0341 - 141414 • Reservix Tel. 01806 - 700733

Von uns für Sie zum Valentinstag!

im  
**ModeMarkt 17**  
 Stavenhagen, Am Markt 17

%
%

**Würfeln Sie Ihre Prozentel!**  
 vom 12. Februar bis 17. Februar

%
%

**Bei jedem Pasch gibt es einen  
Spa- und Kosmetik-Gutschein dazu!**  
 (so lange der Vorrat reicht)

Stavenhagen - Markt 17

- Anzeige -

**„Magie der Travestie“ – Die Nacht der Illusionen  
kommt am 19.03.2016 mit neuer Show  
wieder nach Neubrandenburg.**

Begleiten Sie die Damen/Herren in die Pariser Welt, um welche es sich in der neuen Show drehen wird. Die Paradiesvögel der Travestie werden Illusion, Phantasie und Wirklichkeit ineinander verschmelzen, sodass es Ihnen schwer fallen wird zu unterscheiden: „Mann oder Frau“? Denn „Travestie ist die Kunst, wo die Verpackung verspricht was der Inhalt nicht hält“. Mit hinreißenden und das Zwerchfell erschütternden Darbietungen, Witzen, Interpretationen von Hits und erotischen Tanzeinlagen werden gut zwei Stunden beste Unterhaltung geboten. Nicht immer jugendfrei, aber stets charmant und niveauvoll präsentiert. Ihre natürlich, feminine Art macht es dem Publikum leicht sich in das Verwirrspiel der Travestie entführen zu lassen. Phantastische Kostüme, perfektes Make-up, Publikumsanimationen und ein Foto mit deinem Star - all das ist ein Garant für ein atemberaubendes Showerlebnis. Nehmen Sie Urlaub vom Alltag und lassen Sie sich entführen in eine ganz andere Welt. In der es heißt: Lachmuskeln trainieren, staunen, Glitter, Glanz und Glamour live erleben. Wir wünschen Ihnen und vor allem den Männern wieder viel Vergnügen!

**19.03.2016 - HKB Neubrandenburg**  
**Einlass: 19.00 Uhr – Beginn: 20.00 Uhr**

Die besten Plätze im Vorverkauf sichern!  
 Platzwahl & Tickets online unter: [www.magie-der-travestie.de](http://www.magie-der-travestie.de)  
 Per Post: Tel. 0341 – 35 05 86 86, Ticketservice Neubrandenburg: Tel. 0395 – 55 95 127, Nordkurier: Tel. 01803 – 457533, MDR Tickets: Tel. 0341 – 141414, Reservix: Tel. 01805 – 700 733

BEILAGENHINWEIS

Ein Teil dieser Ausgabe enthält eine Beilage von  
**AUTOHAUS F. SCHULTZ NACHFOLGER**

Bargeldlos

GÜNSTIG TANKEN

DIESEL

mit Ihrer ec-Karte  
oder LHD-Tankkarte

Landhandel Demmin GmbH

17109 Demmin, Erdmannshöhe 6

☎ **03998 / 27 25-0**

auch  
kleine Mengen  
(z.B. Kanister)

DIESEL / HEIZÖL

ab Erdmannshöhe  
Mo-Fr 7-17 Uhr

Wir liefern

DIESEL, HEIZÖL, BRIKETT

direkt zu Ihnen nach Hause.